

Navodila za uporabo

Zamrzovalnik za integrirano uporabo, vrata na vratih

SL



030217 **7086542 - 00**

IG/ IGS/ EG ... LC

LIEBHERR

Vsebina

1	Naprava na pogled.....	2
1.1	Opis naprave in njene opreme.....	2
1.2	Načini uporabe naprave.....	2
1.3	Skladnost.....	3
1.4	Varčevanje z energijo.....	3
2	Splošna varnostna navodila.....	3
3	Krmilniki in prikazovalniki.....	4
3.1	Elementi za upravljanje in krmiljenje.....	4
3.2	Prikazovalnik temperature.....	4
4	Začetek uporabe.....	4
4.1	Vklop naprave.....	4
5	Upravljanje.....	4
5.1	Zaščita pred otroci.....	4
5.2	Alarm za vrata.....	5
5.3	Alarm za temperaturo.....	5
5.4	Zamrzovanje živil.....	5
5.5	Trajanje shranjevanja.....	5
5.6	Odtajevanje živil.....	5
5.7	Nastavitev temperature.....	5
5.8	SuperFrost.....	6
5.9	Predali.....	6
5.10	Police.....	6
5.11	VarioSpace.....	6
5.12	Pladenj ledene kocke.....	6
6	Vzdrževanje.....	7
6.1	Odmrzovanje.....	7
6.2	Čiščenje naprave.....	7
6.3	Služba za pomoč kupcem.....	7
7	Napake v delovanju.....	8
8	Prenehanje uporabe naprave.....	8
8.1	Izključitev naprave.....	8
8.2	Ko napravo prenehate uporabljati.....	8
9	Ravnanje z odsluženo napravo.....	9

Proizvajalec si nenehno prizadeva za nadaljnji razvoj vseh vrst in modelov izdelkov. Zato vas prosimo, da razumete, da si moramo pridržati pravico do spremembe zasnove, opreme in tehničnih lastnosti.

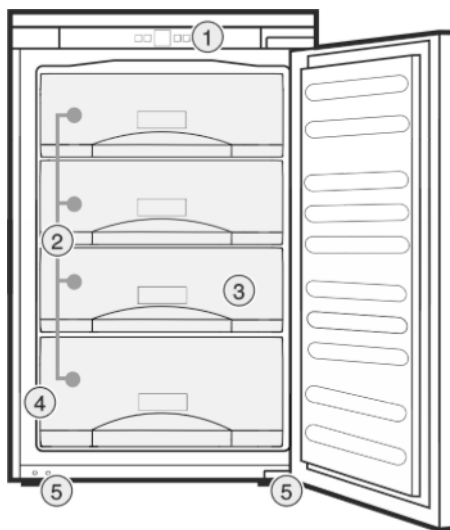
Da bi se seznanili z vsemi prednostmi vašega novega gospodinjskega aparata, natančno preberite informacije v teh navodilih.

Navodila se nanašajo na več modelov. Zato lahko prihaja do razlik. Besedilo, ki se nanaša na določeni gospodinjski aparat, je označeno z zvezdico (*).

Navodila za ukrepe so označena z znakom ►, rezultati ukrepa so označeni z znakom ▷.

1 Naprava na pogled

1.1 Opis naprave in njene opreme



sl. 1

- (1) Elementi za upravljanje in krmiljenje
(2) Predali
(3) VarioSpace
(4) Tipska ploščica
(5) Podstavki za nastavitev višine

Opomba

► Police, predali in košare so urejeni tako, da ob dobavi omogočajo optimalno učinkovito porabo energije.

1.2 Načini dovoljene uporabe naprave

Naprava je namenjena izključno hlajenju živil v gospodinjskih in podobnih okoljih. To na primer vključuje uporabo

- v kuhinjah za osebje, v prenočiščih z zajtrkom,
- s strani gostov v kuhinjah v podeželskih hišicah, hotelih, motelih in drugih vrstah nastanitvenih objektov,
- za dostavo hrane in podobne storitve v trgovini na debelo

Vse druge vrste uporabe so prepovedane.

Predvidljiva napačna uporaba

Naslednje vrste uporabe so še posebej prepovedane:

- Shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih pripravkov ali podobnih snovi in izdelkov na osnovi direktive o medicinskih pripomočkih 2007/47/EC
- Uporaba na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije

Napačna uporaba naprave lahko povzroči, da se živila, shranjena v napravi, pokvarijo.

Podnebna klasifikacija

Z ozirom na podnebno klasifikacijo je naprava namenjena uporabi pri omejenih temperaturah okolice. Podnebna klasifikacija, ki velja za vašo napravo, je natisnjena na ploščici s tehničnimi podatki.

Opomba

► Za zajamčeno pravilno delovanje naprave zagotovite navedene temperature okolice.

Podnebna klasifikacija	za temperature okolice
SN, N	to 32 °C
ST	to 38 °C
T	to 43 °C

Naprava deluje pravilno do temperature okolice

5 °C.

1.3 Skladnost

Krogotok hladilnega sredstva je bil podvržen preizkusu puščanja. Naprava je skladna z ustreznimi varnostnimi predpisi in direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU in 2010/30/EU.

1.4 Varčevanje z energijo

- Poskrbite za ustrezno prezračevanje. Prezračevalnih odprtih oz. rešetk ne pokrivajte.
- Ne postavite naprave na neposredno sončno svetlobo, poleg štedilnika, radiatorja ali podobne naprave.
- Poraba energije je odvisna od načina postavitve, npr. temperature v okolici (glejte 1.2). Če temperatura okolice odstopa od standardne temperature 25 °C, se lahko poraba energije spremeni.
- Naprava naj bo čim krajši čas odprta.
- Čim nižja je nastavljena temperatura, tem višja je poraba energije.
- Živila razvrstite, preden jih vložite (glejte Naprava na pogled).
- Vsa živila shranjujte pakirana in pokrita. Tako preprečite nabiranje ivja oz. ledu.
- Živilo vzemite ven samo za tako dolgo, kot je potrebno, tako da se ne segreje preveč.
- Vlaganje vročih živil: počakajte, da se najprej ohladijo na sobno temperaturo.

2 Splošna varnostna navodila

Danger for the user:

- To napravo lahko uporabljajo otroci in ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja pod pogojem, da so nadzorovani ali so poučeni o varni uporabi naprave in o možnih posledičnih nevarnostih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati postopkov čiščenja ali vzdrževanja naprave brez nadzorstva odraslih. Otroci med 3 in 8 leti starosti lahko vlagajo v in jemljejo živila iz naprave. Otrokom pod 3 leti starosti je treba preprečevati dostop do naprave, razen če so pod stalnim nadzorstvom odraslih.

- Ko izklopite napravo iz električnega omrežja, vedno primite in izvlecite vtikač. Ne vlecite za kabel.
- V primeru okvare ali napake izvlecite električni vtikač ali deaktivirajte varovalko.
- Ne poškodujte električnega kabla. Naprava naj ne deluje z okvarjenim električnim kablom.
- Vsa popravila ali posege v napravo ter zamenjavo električnega kabla sme opraviti izključno servis ali strokovnjak, ki je usposobljen za to vrsto dela.
- Napravo sestavite, priključite in odstranite izključno v skladu z navodili.
- Napravo uporabljajte samo, ko je nameščena.
- Ta navodila za uporabo shranite na varno mesto in jih predajte tudi morebitnim bodočim lastnikom.

Nevarnost požara:

- Hladilno sredstvo R 600a je okolju prijazno, vendar je vnetljivo. Uhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.
 - Ne poškodujte cevi krogotoka hladilnega sredstva.
 - Pazite, da se z odprtim plamenom ali virom vžiga ne približate notranjosti naprave.
 - Ne uporabljajte električnih naprav znotraj naprave (npr. parnih čistilnikov, grelnikov, naprav za izdelovanje sladoleda idr.).
 - Če hladilno sredstvo uhaja: odstranite odprt ogenj ali vire vžiga iz območja uhajanja. Dobro prezračite prostor. Obvestite servisno službo.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov ali pršilk z vnetljivimi snovmi, na primer butanom, propanom, pentanom idr. Za identifikacijo te vrste pločevink z razpršili preverite seznam sestavin, natisnjen na pločevinki, ali poiščite znak za plamen. Uhajajoči plini se lahko vnamejo zaradi prisotnosti električnih komponent.
- Alkoholne pijače ali pakiranja, ki vsebujejo alkohol, hranite v nepredušno zaprtih posodah. Alkohol, ki pušča, se lahko vname zaradi prisotnosti električnih komponent.

Nevarnost nagiba in padca:

- Ne uporabljajte podnožja, predalov, vrat ipd. kot stopnice ali za podpiranje. To še posebej velja za otroke.

Nevarnost zastrupitve s hrano:

- Ne uživajte hrane, ki je bila v hladilniku predolgo.

Nevarnost ozeblin, odrevenelosti in bolečine: - Izogibajte se dolgotrajnemu stiku kože z mrzlimi površinami ali ohlajeno/zmrznjeno hrano ali se ustrezno zaščitite, npr. z rokavicami. Ne uživajte sladoleda, ledu ali ledenih kock takoj, ko jih vzamete iz hladilnika oz. ne uživajte jih preveč hladne.

Krmilniki in prikazovalniki

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave:

- Vroča para lahko povzroči telesne poškodbe. Za odmrzovanje ne uporabljajte električnih grelnih naprav ali opreme za parno čiščenje, odprtega ognja ali razpršil za odmrzovanje.
- Ne uporabljajte ostrih pripomočkov za odstranjevanje ledu.

Nevarnost stiska:

- Ne držite tečaja med odpiranjem in zapiranjem vrat. Tako si lahko priščipnete prste.

Oznake na napravi:

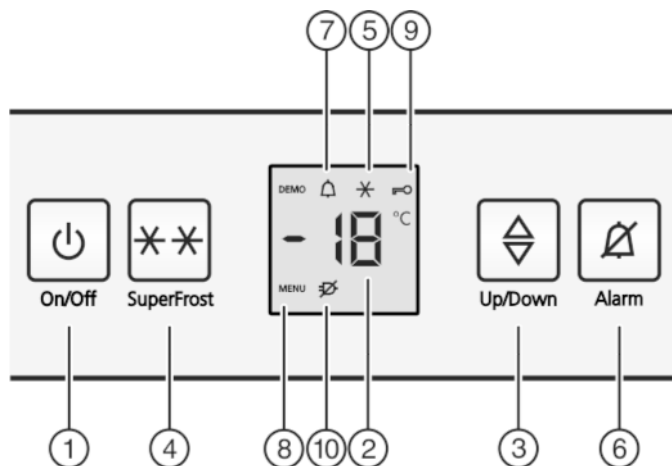
	Znak se lahko nahaja na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in označuje naslednjo nevarnost: Zaužitje ali vdihavanje je lahko smrtno nevarno. To velja samo za recikliranje. Pri običajnem delovanju ni nobene nevarnosti.
--	---

Prosimo, upoštevajte posebna navodila v drugih poglavjih:

	NEVARNOST	označuje okoliščino z neposredno nevarnostjo, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.
	POZOR	označuje nevarno okoliščino, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.
	PREVIDNO	označuje nevarno okoliščino, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči manjše ali srednje hude telesne poškodbe.
	OPOZORILO	označuje nevarno okoliščino, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči materialno škodo.
	Opomba	označuje koristne informacije in nasvete.

3 Krmilniki in prikazovalniki

3.1 Elementi za upravljanje in krmiljenje



sl. 2

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| (1) Gumb za vklop/izklop | (6) Gumb Alarm |
| (2) Prikaz temperature | (7) Znak za alarm |

- (3) Nastavitveni gumb
- (4) Gumb SuperFrost
- (5) Znak za SuperFrost

- (8) Znak za meni
- (9) Znak za zaščito pred otroci
- (10) Znak za izpad električne energije

3.2 Prikazovalnik temperature

Med normalnim delovanjem je prikazano:

- nastavitev temperature zamrzovalnika

Prikazovalnik temperature če/ko:

- Če spremenite nastavitev temperature
- Naprava še ni dovolj hladna po vklopu
- Temperatura se dvigne za več stopinj

Naslednji prikaz označuje napako. Možni vzroki in rešitve: (glejte Napake v delovanju).

- **F0** do **F9**
- Znak za izpad električne energije utr

4 Začetek uporabe

4.1 Vklop naprave

- ▶ Pritisnite na gumb za vklop/izklop Sl. 3 (1).
- ▷ Naprava se vključi. Prikaz temperature in znak za alarm Sl. 3 (10) utripata, dokler ni temperatura dovolj nizka.
- ▷ Če "je prikazano "DEMO", je vključen demonstracijski način. Obrnite se na službo za pomoč kupcem.

5 Upravljanje

5.1 Zaščita pred otroci

Funkcija zaščite pred otroci zagotavlja, da otroci, ki se igrajo, ne morejo po naključju izključiti naprave.

5.1.1 Nastavitev zaščite pred otroci

Vklop funkcije:

- ▶ Vključite nastavitveni način: pritisnite na gumb SuperFrost Sl. 2 (4) približno 5 sekund.
- ▷ Na prikazovalniku je prikazan znak za meni Sl. 2 (8).
- ▷ **c** utripa na zaslonu.
- ▶ Za trenutek pritisnite na in potrdite z gumbom SuperFrost Sl. 2 (4).
- ▷ **cl** se prikaže na zaslonu.
- ▶ Za trenutek pritisnite na in potrdite z gumbom SuperFrost Sl. 2 (4).
- ▷ Znak za funkcijo za zaščito pred otroci, Sl. 2 (9), se osvetli na zaslonu.
- ▷ **c** utripa na zaslonu.

▷ Funkcija zaščite pred otroci je vključena. Če želite zapreti nastavitveni način:

- ▶ Za hip pritisnite na gumb za vklop/izklop Sl. 2 (1).

-ali-

- ▶ Počakajte 5 minut.

▷ Prikazovalnik za temperaturo ponovno prikaže temperaturo.

Izklop funkcije:

- ▶ Vključite nastavitveni način: pritisnite na gumb SuperFrost Sl. 2 (4) približno 5 sekund.
- ▷ Na prikazovalniku je prikazan znak za meni Sl. 2 (8).
- ▷ **c** utripa na zaslonu.
- ▶ Za trenutek pritisnite na in potrdite z gumbom SuperFrost Sl. 2 (4).
- ▷ **c0** se prikaže na zaslonu.

- ▶ Za trenutek pritisnite na in potrdite z gumbom SuperFrost Sl. 2 (4).
- ▷ Znak za funkcijo zaščite pred otroci Sl. 2 (9) ugasne.
- ▷ **c** utripa na zaslonu.
- ▷ Funkcija za zaščito pred otroci je izključena. Če želite zapreti nastavitveni način:
- ▶ Za hip pritisnite na gumb za vklop/izklop Sl. 2 (1).
- ali-
- ▶ Počakajte 5 minut.
- ▷ Prikazovalnik za temperaturo ponovno prikaže temperaturo.

5.2 Alarm za vrata

Če so vrata odprta več kot 60 sekund, se oglasi zvočni alarm.
Zvočni alarm utihne samodejno, ko zaprete vrata.



5.2.1 Utišanje alarma za vrata

Ko so vrata odprta, lahko zvočni alarm utišate. Funkcija izklopa zvoka je aktivna, dokler so vrata odprta.

- ▶ Pritisnite na gumb za alarm Sl. 2 (6).
- ▷ Alarm za vrata utihne.

5.3 Alarm za temperaturo

Če temperatura v zamrzovalniku ni dovolj nizka, se oglasi zvočni alarm.

Hkrati utripata prikaz temperature in znak za alarm Sl. 2 (7).



Vzrok previsoke temperature je lahko:

- vložili ste sveža topla živila
- med premikanjem ali odstranjevanjem živil je vstopilo v napravo preveč toplega zraka iz okolice
- izpad električne energije za določen čas
- okvara v napravi

Zvočni alarm se samodejno izključi, znak za alarm Sl. 2 (7) ugasne in prikazovalnik temperature preneha utripati, ko je temperatura ponovno dovolj nizka.

Če stanje alarma vztraja: (glejte Napake v delovanju).

Opomba

- Živila se lahko pokvarijo, če temperatura ni dovolj nizka.
- ▶ Preverite kakovost živil. Ne uživajte pokvarjene hrane.

5.3.1 Utišanje zvočnega alarma

Zvočni alarm lahko utišate. Ko je temperatura ponovno dovolj nizka, je funkcija alarma ponovno aktivna.

- Pritisnite na gumb za alarm Sl. 2 (6).
- Zvočni alarm utihne.

5.4 Zamrzovanje živil

Ploščica s tehničnimi podatki navaja najvišjo količino zmrznjenih živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah (glejte Naprava na pogled) pod "Zmogljivost zamrzovanja ... kg/24h".

Ko zaprete vrata, se v notranjosti ustvari vakuum. Ko zaprete vrata, počakajte približno 1 minuto, nato lahko ponovno z lahkoto odprete vrata.



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi razbitega stekla! Steklenice in plastenke s tekočinami se lahko med zamrzovanjem razletijo. To še posebej velja za gazirane pijače.

- ▶ Ne zamrzujte steklenic in pločevink s pijačami!

Za hitro zamrzovanje živil vse do sredice ne prekoračite naslednjih količin pri posamičnem pakiranju:

- Sadje, zelenjava do 1 kg
- Meso do 2,5 kg
- ▶ Živila zapakirajte po porcijah v vrečke za zamrzovanje, plastične vrečke za ponovno uporabo, kovinske ali aluminijaste posode.

5.5 Trajanje shranjevanja

Okvirni časi za shranjevanje raznih vrst živil v predelu zamrzovalnika:	
Sladoled	2 do 6 mesecev
Klobasa, šunka	2 do 6 mesecev
Kruh, pekovski izdelki	2 do 6 mesecev
Divjačina, svinjina	6 do 10 mesecev
Ribe, mastne	2 do 6 mesecev
Ribe, puste	6 do 12 mesecev
Sir	2 do 6 mesecev
Perutnina, govedina	6 do 12 mesecev
Zelenjava, sadje	6 do 12 mesecev

Časi shranjevanja so navedeni kot informativni.

5.6 Odtajevanje živil

- v predelu hladilnika
- v mikrovalovni pečici
- v mikrovalovni pečici
- pri sobni temperaturi
- ▶ Živila, ki jih odtajate, je dovoljeno ponovno zamrzniti samo v izjemnih primerih.

5.7 Nastavitev temperature

Temperatura je odvisna od naslednjih dejavnikov:

- pogostosti odpiranja vrat
- temperature na mestu, kjer je hladilnik postavljen
- vrste, temperature in količine živil

Priporočena nastavitev temperature: -18 °C

Temperatura se spreminja zaporedno. Ko je dosežena nastavitev -28 °C, se zaporedje ponovno začne pri -14 °C.

- ▶ Vključite funkcijo za nastavitev temperature s pritiskom na nastavitveni gumb Sl. 2 (3) enkrat.
- ▷ Na prikazovalniku temperature utripa predhodno nastavljena vrednost.
- ▶ Spreminjajte temperaturo v korakih po 1 °C: pritisnite nastavitveni gumb (), dokler ni na prikazovalniku prikazana zahtevana temperatura.
- ▶ Temperaturo spreminjajte zaporedoma: držite pritisnjen nastavitveni gumb.
- ▷ Med prilagajanjem utripa vrednost na prikazovalniku
- ▷ Nova nastavitev je vzpostavljena v pribl. 5 sekundah po zadnjem pritisku na gumb, na prikazovalniku pa se ponovno prikaže nastavljena temperatura. Temperatura v notranjosti se postopoma prilagaja na novo vrednost.



5.8 SuperFrost

S pomočjo te funkcije lahko zelo hitro zamrznete sveža živila vse do sredine. Naprava deluje z najvišjo zmogljivostjo zamrzovanja. Zato je lahko zvok naprave pri zamrzovanju ta čas nekoliko glasnejši. **

S pomočjo te funkcije lahko zelo hitro zamrznete sveža živila vse do sredine. Naprava deluje z najvišjo zmogljivostjo zamrzovanja. Zato je lahko zvok naprave pri zamrzovanju ta čas nekoliko glasnejši.

Glede na to, koliko svežih živil nameravate zamrzniti, morate pravočasno vključiti funkcijo SuperFrost: za majhno količino približno 6 ur prej, preden vložite živila oz. približno 24 ur prej, če boste zamrznili največjo možno količino živil.

Zavijte živila in jih porazdelite čim bolj na široko. Živila, ki jih zamrzujete, se ne smejo dotikati že zamrznjenih živil, da se ta ne odtajajo.

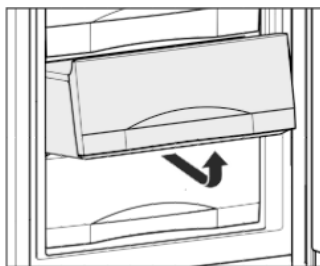
V naslednjih primerih funkcije SuperFrost ni potrebno vključiti:

- ko vlagate zamrznjena živila v zamrzovalnik;
- če vsakodnevno zamrzujete do 2 kg svežih živil

5.8.1 Zamrzovanje s funkcijo SuperFrost

- ▶ Za trenutek pritisnite na gumb SuperFrost Sl. 2 (4).
- ▷ Osvetli se znak za SuperFrost Sl. 2 (5).
- ▷ Temperatura v zamrzovalniku se zniža in naprava deluje z najvišjo zmogljivostjo hlajenja.
Če je količina živil za zamrzovanje majhna:
 - ▶ počakajte pribl. 6 h.
 - ▶ Vložite zavita živila v spodnje predale. Če je količina živil za zamrzovanje največja (glejte tipsko ploščico):
 - ▶ počakajte pribl. 24 h.
 - ▶ Odstranite spodnji predal in vložite živila neposredno v napravo, tako da se dotikajo dna in sten.
 - ▷ Funkcija SuperFrost se samodejno izključi po približno 65 urah.
 - ▷ Gumb za funkcijo SuperFrost Sl. 2 (5) ugasne, ko je zamrzovanje zaključeno.
 - ▶ Vložite živila v predal in zatem potisnite predal nazaj v
- ▷ Naprava deluje naprej v načinu varčevanja z energijo, ki je običajen način.

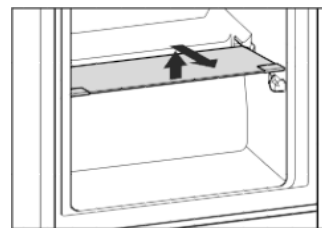
5.9 Predali



- ▶ Če želite shraniti zamrznjena živila neposredno na police: povlecite predal naprej in ga privzdignite ter izvlecite ven.

5.10 Police

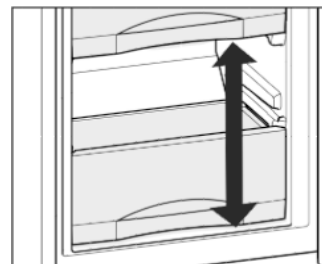
- ▶ Odstranjevanje police: privzdignite spredaj in izvlecite ven.
- ▶ Vračanje police na njeno mesto: preprosto potisnite navznoter, dokler se ne ustavi.



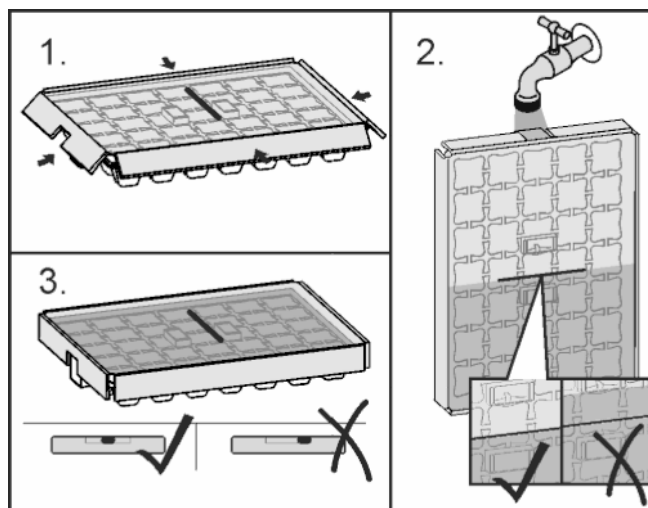
5.11 VarioSpace

Odstranite lahko police in predale. Tako dobite več prostora za velike kose živil, na primer perutnino, meso, divjačino in velike pekavske izdelke, ki jih lahko zamrznete cele in jih potem pripravite.

- ▶ Največja obremenitev z zamrznjenimi živila je 25 kg na predal in 35 kg za polico.



5.12 Pladenj ledene kocke

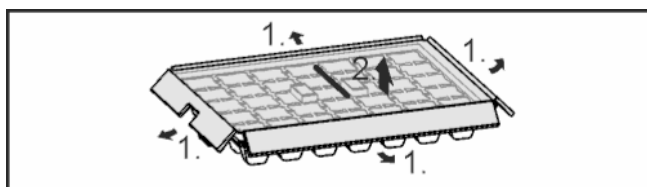


sl. 3

Ko je voda zamrznjena:

- ▶ Držite pladenj ledene kocke v vroči vodi za kratek čas.
- ▶ Odstranite pokrov.
- ▶ Nežno zavijajte pladenj ledene kocke v nasprotnih smereh in spustite kocke.

Odstranitev pladnja za ledeno kocko



sl. 4

- ▶ Pladenj ledene kocke lahko odstranite za čiščenje.

6 Vzdrževanje

6.1 Ročno odmrzovanje

Po daljšem obdobju delovanja se lahko v napravi nabere sloj ivja ali ledu.

Sloj ivja in ledu se tvori hitreje, če pogosto odpirate napravo ali če so živila topla, ko jih položite v napravo. Toda debela plast ledu zviša količino porabljene energije. Zato morate napravo redno odmrzovati.

Odstranite led z notranje površine na zgornji strani naprave:

Plast ledu se nabere na sredini zgoraj v napravi. Led se tvori kot posledica fizikalnih lastnosti.

- ▶ Redno odstranjujte led s pomočjo strgalnika. Za ta namen naprave ni potrebno odmrzovati.

Postopek odmrzovanja:



POZOR

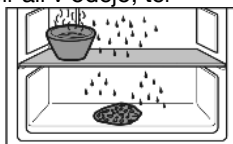
Nevarnost telesnih poškodb in okvar naprave:

- ▶ Za pospeševanje postopka odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih pripomočkov ali sredstev, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- ▶ Za odmrzovanje ne uporabljajte električnih grelnih naprav ali opreme za parno čiščenje, odprtega ognja ali razpršil za odmrzovanje.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih pripomočkov za odstranjevanje ledu.
- ▶ Ne poškodujte cevne napeljave v krogotoku hladilnega sredstva.

- ▶ Vključite funkcijo SuperFrost en dan pred odmrzovanjem.
- ▷ Zamrznjena živila so zaščitena s "hladno rezervo".
- ▶ Izključite napravo.
- ▷ Prikazovalnik temperature ugasne.
- ▶ Izvlecite električni vtičač ali izključite varovalko.
- ▶ Položite akumulatorje za ohranjanje nizke temperature na vrh zamrznjenih živil.

- ▶ Če je mogoče, vložite zamrznjena živila v predal zamrzovalnika, zavita v časopisni papir ali v odejo, ter postavite predal na hladen prostor.

- ▶ Na sredino police postavite ponev z vročo, vendar ne vrelo vodo.



-ali-

- ▶ Do polovice napolnite spodnja dva predala z mlačno vodo in ju vložite v napravo.

- ▷ Tako odmrzovanje pospešite.
- ▷ Odtajana voda se nabira v predalih.
- ▶ Med odmrzovanjem pustite vrata naprave odprta.
- ▶ Odstranite odpadle kose ledu.
- ▶ Pazite, da nabrana voda med odmrzovanjem ne odteka v kuhinjo.
- ▶ Če je potrebno, večkrat odstranite nabrano vodo s pomočjo gobe ali krpe.
- ▶ Očistite napravo (glejte 6.2) in jo obrišite do suhega.

6.2 Čiščenje naprave



POZOR

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi vroče pare! Vroča para lahko povzroči opekline in poškodbe na površinah.

- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnikov!

OPOZORILO

Nepravilno čiščenje poškoduje napravo!

- ▶ Ne uporabljajte koncentriranih čistilnih sredstev.
- ▶ Ne uporabljajte žičnatih gobic ali jeklene volne.
- ▶ Ne uporabljajte močnih ali abrazivnih čistil oz. čistil, ki vsebujejo pesek, klorid ali kislino.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih sredstev.
- ▶ Ne poškodujte ali odstranite tipske ploščice s podatki znotraj naprave. Ploščica je pomembna za službo za pomoč kupcem.
- ▶ Ne vlecite, zvijajte in upogibajte ali poškodujte kablov ali drugih komponent.
- ▶ Pazite, da v odtočni kanal, prezračevalno rešetko ali električne komponente ne zaide voda za čiščenje.
- ▶ Uporabljajte mehke krpe za čiščenje in univerzalno, pH-nevtralno čistilo.
- ▶ Za čiščenje in nego uporabljajte čistilne izdelke, ki so primerni za stik z živili v notranjosti hladilnika.



- ▶ Izpraznite napravo.
- ▶ Izvlecite električni vtičač.
- ▶ Očistite plastične zunanje in notranje površine z mlačno vodo in malo gospodinjskega čistila.

Po čiščenju:

- ▶ Napravo in dele obrišite do suhega.
- ▶ Priključite napravo na omrežje in jo ponovno vključite.

6.3 Služba za pomoč kupcem

Najprej preverite, ali lahko napako odpravite sami s pomočjo navodil v seznamu (glejte Napake v delovanju). Če to ni mogoče, se obrnite na službo za pomoč kupcem na naslovu, navedenem na seznamu servisov.

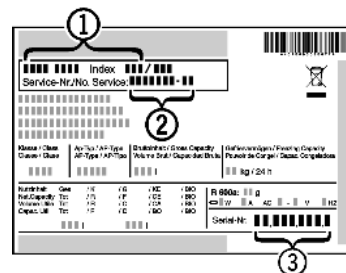


POZOR

Nevarnost telesnih poškodb, če popravilo ni opravljeno strokovno!

- ▶ Vsa popravila in ukrepe - ki niso posebej navedeni - na napravi in električnemu kablu naj opravlja izključno servisno osebje. (glejte Vzdrževanje)

- ▶ Zabeležite naziv naprave Sl. 3 (1), servisno številko Sl. 3 (2) in serijsko številko Sl. 3 (3) s tipske ploščice, ki se nahaja znotraj naprave na levi strani.



sl. 3

- ▶ Obvestite službo za pomoč kupcem z navedbo napake, naziva naprave Sl. 3 (1), servisne številke Sl. 3 (2) in serijske številke Sl. 3 (3).
- ▷ To nam bo v pomoč pri zagotavljanju hitrejših in natančnejših servisnih storitev.
- ▶ Naprava naj ostane zaprta, dokler ne prispe predstavnik službe za pomoč kupcem.
- ▷ Tako bodo živila v njej ostala dalj časa hladna.
- ▶ Izvlecite električni vtičač (ne vlecite za priključni kabel) ali izklopite varovalko

7 Napake v delovanju

Vaša naprava je zasnovana in izdelana tako, da zagotavlja dolgo življenjsko dobo in zanesljivo delovanje. Če se kljub temu med delovanjem pojavi motnja, preverite, ali je posledica napačnega ravnanja. V tem primeru vam bomo zaračunali nastale stroške, čeprav je naprava v garancijski dobi. Naslednje napake pa boste morda lahko odpravili sami:

Naprava ne deluje.

→ Naprava ni vključena.

- ▶ Vključite napravo.

- ▶ Preverite električni vtičač..

→ Varovalka omrežne vtičnice je pregorela.

- ▶ Preverite varovalko.

Kompresor deluje že dolgo časa.

→ Kompresor preklopi v nizko hitrost, če je potrebnega manj hladu. Čeprav se posledično čas obratovanja podaljša, pa so stroški za energijo nižji.

- ▶ To je običajno pri modelih s funkcijo varčevanja z energijo.

LED lučka spodaj na zadnji strani naprave (pri kompresorju) utripa v intervalih po 5 sekund*.

→ To pomeni okvaro.

- ▶ Pokličite službo za pomoč kupcem (glejte Vzdrževanje).

Prekomeren hrup.

→ Zaradi različnih ravni hitrosti lahko kompresorji, ki jih nadzira hitrost*, povzročajo različne zvoke obratovanja.

- ▶ Ta zvok je normalen.

Brbotajoč in kloketajoč zvok.

→ Ta zvok nastaja zaradi pretakanja hladilnega sredstva po krogotoku hladilnega sredstva.

Tih klikajoč zvok.

→ Ta zvok nastane, kadarkoli se hladilna enota (motor) samodejno vključi ali izključi.

- ▶ Ta zvok je normalen.

Brenje. Za trenutek je nekoliko glasnejše, ko se hladilna enota (motor) vključi.

→ Hlajenje postane samodejno močnejše, ko je vključena funkcija SuperFrost, ko ste vložili v napravo sveža živila ali ko so nekaj časa odprta vrata.

- ▶ Ta zvok je normalen.

→ Temperatura v okolici je previsoka.

- ▶ Rešitev: (glejte 1.2)

Tiho brenje.

→ Zvok proizvaja pretok zraka v ventilatorju.

- ▶ Ta zvok je normalen.

Zvok vibriranja

→ Naprava ne stoji trdno na tleh. Zato predmeti in sosednje pohištvo začnejo vibrirati, ko hladilnik deluje.

- ▶ Preverite namestitev in poravnajte napravo.

- ▶ Steklenice in posode naj bodo med seboj razmaknjene.

Zvok piša na mehanizmu za počasno ustavljanje.


→ Zvok nastaja, ko odprete ali zaprete vrata.

- ▶ Ta zvok je normalen.

Prikazovalnik temperature kaže: F0 do F9

→ To pomeni okvaro.

- ▶ Pokličite službo za pomoč kupcem (glejte Vzdrževanje).

Znak za izpad električne energije utripa na prikazovalniku temperature . Na prikazovalniku temperature je prikazana najvišja temperatura, dosežena med izpadom električne energije.

→ Zaradi izpada električne energije ali prekinitve napajanja se je temperatura v zamrzovalniku v zadnjih nekaj urah ali dneh preveč dvignila. Ko je napajanje ponovno vzpostavljeno, naprava nadaljuje z delovanjem z zadnjo nastavitvijo temperature.

- ▶ Za preklic prikaza najvišje temperature: pritisnite gumb za alarm Sl. 2 (6).

- ▶ Preverite kakovost živil. Ne uživajte pokvarjene hrane. Odmrznjenih živil ne zamrzujte ponovno.

Na prikazovalniku temperature se osvetli znak DEMO.

→ Vključen je demonstracijski način.

- ▶ Pokličite službo za pomoč kupcem (glejte Vzdrževanje).

Zunanje površine naprave so tople*.

→ Toplota iz hladilnega tokokroga se uporablja za preprečevanje nastanka kondenza.

- ▶ To je običajno.

Temperatura ni dovolj nizka.

→ Vrata naprave niso pravilno zaprta.

- ▶ Zaprite vrata naprave.

→ Neustrezno prezračevanje.

- ▶ Redno čistite prezračevalno rešetko.

→ Temperatura v okolici je previsoka.

- ▶ Rešitev: (glejte 1.2)

→ Napravo ste prepogosto odpirali ali je bila predolgo odprta.

- ▶ Počakajte in preverite, ali lahko naprava sama doseže zahtevano temperaturo. Če ne, pokličite službo za pomoč kupcem (glejte Vzdrževanje).

- ▶ Rešitev: (glejte 5.7)

→ Temperatura ni nastavljena pravilno.

- ▶ Nastavite temperaturo na nižjo (hladnejšo) nastavitev in preverite po 24 urah.

→ Naprava stoji preblizu vira toplote (štedilnika, grelnika ipd.).

- ▶ Premaknite napravo ali vir toplote.

→ Naprava ni pravilno potisnjena v vdolbino.

- ▶ Preverite, ali je naprava pravilno vstavljena in ali se vrata pravilno zapirajo.

Tesnilo vrat je poškodovano ali ga je treba zamenjati iz drugih razlogov.

→ Tesnilo vrat je možno zamenjati. Zamenjati ga je mogoče brez uporabe posebnega orodja.

- ▶ Pokličite službo za pomoč kupcem (glejte Vzdrževanje).

Pokličite službo za pomoč kupcem (glejte Vzdrževanje):

→ Tesnilo vrat je morda zdrsnilo iz utora.

- ▶ Preverite, ali je tesnilo vrat pravilno nameščeno v utoru.

8 Prenehanje uporabe naprave

8.1 Izklop naprave

- ▶ Pritisčajte na gumb SuperFrost Sl. 2 (1) približno 2 sekundi.

▷ Oglasi se dolg pisk. Prikazovalnik temperature potemni. Naprava se izključi.

▷ Če naprave ne morete izključiti, deluje funkcija zaščite pred otroci (glejte 5.1).



8.2 Ko napravo prenehate uporabljati

- ▶ Izpraznite napravo.

- ▶ Izključite napravo (glejte Prenehanje uporabe naprave).

- ▶ Odstranite električni priključek.

- ▶ Očistite napravo (glejte 6.2).



- ▶ Pustite vrata odprta, da preprečite nastanek vonjav.

9 Ravnanje z odsluženo napravo

Naprava vsebuje materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, zato jo morate pravilno odstraniti - v nobenem primeru med nerazvrščene gospodinjske odpadke. Naprave, ki jih ne potrebujete več, morate odstraniti na strokoven in pravilen način, t.j. v skladu s trenutno veljavnimi predpisi in zakoni.



Ko odstranjujete napravo, preverite, ali krogotok hladilnega sredstva ni poškodovan, da preprečite nenadzorovano puščanje hladilnega sredstva, ki ga vsebuje (podatke na tipski ploščici), in olja.

- ▶ Odklopite napravo.
- ▶ Izvlecite vtikač iz omrežja.
- ▶ Prerežite priključni kabel.

<p>Gemma B&D d.o.o. Uvoznik i distributer za RH 10000 Zagreb, Prisavlje 2 Veleprodaja: tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604 fax: 00385 1 6195 581 e-mail: veleprodaja@gemma.hr Centralni servis: tel/fax: 00385 1 6195 582 e-mail: servis@gemma.hr www.gemma.hr</p>	<p>Gemma BH d.o.o. Uvoznik i distributer za BiH 71210 Sarajevo, Trešnje 1 (naselje Doglodi - Ilidža) Veleprodaja: tel./fax: 00387 33 775 472, 00387 33 775 473 e-mail: info@gemma.ba www.gemma.ba</p>	<p>Gemma B&D d.s.d. Podgorica Uvoznik i distributer za CG 81000 Podgorica, Serdara Jola Piletića bb (PC Palada) Veleprodaja: tel.: 00382 20 672 961 e-mail: veleprodaja@gemmabd.me www.gemmabd.me</p>
--	---	--

Zaradi stalnih izboljšav izdelkov se lahko njihovi tehnični podatki spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila. Ta navodila smo sestavili z veliko truda in z največjo možno pazljivostjo, vendar so napake med izdelavo in/ali prevodom navodil vedno mogoče. Zato proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za morebitne napačne navedbe, napake v prevodu ali tiskarske napake v teh navodilih.